



# ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK








# TARTALOMJEGYZÉK

<b>TARTALOMJEGYZÉK</b> .....	<b>3</b>
<b>GÉP BEKÖTÉSSEL AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATRA</b> .....	<b>4</b>
HOSSZABBÍTÓ KÁBELEK.....	5
<b>AKKUMULÁTOROS GÉP</b> .....	<b>5</b>
AKKUMULÁTOROK TÖLTÉSE.....	6
<b>A GÉP HASZNÁLATA</b> .....	<b>7</b>
<b>A GÉP PIHENŐ ÁLLÁSBA HELYEZÉSE</b> .....	<b>8</b>
<b>KARBANTARTÁS</b> .....	<b>9</b>
<b>SZÁLLÍTÁS</b> .....	<b>10</b>
<b>GÉPEN LÉVŐ GÉPKEZELŐS VÁLTOZAT</b> .....	<b>10</b>
<b>BELSŐÉGÉSŰ MOTOROS GÉPEK</b> .....	<b>11</b>
FELTÖLTÉS.....	12

A lehetséges vészhelyzetek jelzéséhez a következő szimbólumokat használja. Mindig olvassa el figyelmesen ezeket az információkat, és tegye meg a szükséges óvintézkedéseket, hogy megvédje a személyeket és dolgokat.

A balesetek elkerüléséhez nélkülözhetetlen a gépkezelő együttműködése. Egyetlen baleset-megelőzési program sem lehet hatásos, ha a készülék üzemeléséért közvetlenül felelős személyek nem működnek teljes körűen együtt. A cégeknél előforduló munkavégzéssel vagy mozdgatással kapcsolatos balesetek legnagyobb részét az okozza, hogy nem tartják be a legalapvetőbb óvatossági szabályokat. A figyelmes és óvatos gépkezelő jelenti a legjobb garanciát a balesetekkel szemben, és nélkülözhetetlen minden balesetmegelőzési program megvalósításához.

## EZT A BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓT TÁROLJA EGYÜTT A GÉP HASZNÁLATI KÉZIKÖNYVÉVEL.

-  **VESZÉLY:** egy közvetlenül veszélyes helyzetet jelöl, amely, ha nem kerülik el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezet.
-  **FIGYELMEZTETÉS:** potenciálisan veszélyes helyzetet jelöl amely, ha nem kerüljük el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.
-  **FIGYELEM:** potenciálisan veszélyes helyzetet jelöl amely, ha nem kerüljük el, enyhe vagy visszafogott sérülésekhez vezethet.

## GÉP BEKÖTÉSSEL AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATRA

### **VESZÉLY:**

- A tűz, áramütés vagy sérülés kockázatának csökkentése érdekében kérjük, olvassa el és tartsa be az összes biztonsági előírást és figyelmeztetést használat előtt. A készüléket úgy tervezték, hogy biztonságos legyen, ha a tisztítási funkciókat a megadott módon használja. Ha elektromos vagy mechanikai alkatrészek megsérülnek, akkor a gépet használat előtt szakszervizben kell megjavíttatni, hogy megakadályozzák a gép további sérülését vagy a felhasználó fizikai sérülését.
- Mielőtt a készüléket csatlakoztatja az elektromos aljzatra, ellenőrizze, hogy a táblán látható elektromos adatok megfelelnek-e az áramellátásnak. A gép kizárólag váltóárammal működik, a géptáblán megadott feszültségű legyen.
- A tápkábelt szabályos, földelt csatlakozóaljzatba kell csatlakoztatni.
- Ha a bekötőkábelt az elektromos hálózathoz a gép csomagolásában szállítjuk, csak a fent említett géphez szabad használni.
- A készülék minden használatát megelőzően ellenőrizze, hogy nem sérült-e a bekötési vonal és az áramellátást biztosító dugasz. Ha a tápvonal megsérült, azonnal lépjen kapcsolatba egy műszaki szakemberrel, hogy visszaállítsa helyes működését.
- A gépet kizárólag villanyszerelő által szerelt elektromos bekötésre kösse rá, az IEC 60364-1 szabványnak megfelelően.
- Soha ne érintse meg nedves kézzel az áramellátást biztosító dugaszt.
- Figyeljen oda, hogy a hálózatra való bekötést biztosító kábel vagy a hosszabbító kábel ne sérüljön meg, ha áthalad rajta, összenyomja, meghúzza vagy hasonló. Védje a kábelt a hő-től, és az olajjal vagy vágó éllel való érintkezéstől.

- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózatra való csatlakozást biztosító kábel ne károsodjon például sérülés vagy előregedés miatt. Ha sérülést észlel, cserélje ki a kábelt, mielőtt újra használja a készüléket.
- A víz kifröccsenése elleni védelmet és a mechanikai teherbírást biztosítani kell a hosszabbító kábel vagy a hálózati bekötő kábel csatlakozásainak cseréje után is.

 **FIGYELMEZTETÉS:**

- Ha el akarja kerülni a gép nem engedélyezett használatát, meg kell szakítani az áramellátást, ki kell kapcsolni a gépet a főkapcsolóval (ezután vegye ki a kulcsot), és húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatból.

 **FIGYELEM:**

- Minden karbantartási művelet vagy készenlétebe állítás előtt kapcsolja ki a gépet a főkapcsolóval (majd vegye ki a kulcsot a kapcsolótáblából), és húzza ki a tápkábel dugaszát a hálózati aljzatból.
- A beiktatási tranziens ideiglenes feszültségcsökkenést okoz.
- Kedvezőtlen hálózati körülmények között a többi készülék megsérülhet.
- Ez a kár várható, ha a hálózati impedancia kisebb, mint  $0.15 \Omega$ .

## HOSSZABBÍTÓ KÁBELEK

 **FIGYELMEZTETÉS:**

- Csak a szerviztechnikus által kifejezetten feltüntetett anyagokat használja hosszabbítókábelként (vegye fel a kapcsolatot a márkakereskedővel) vagy minőségi szempontból jobb típusokat. Hosszabbítókábel használata esetén vegye figyelembe a minimális keresztmetszetet.

## AKKUMULÁTOROS GÉP

 **FIGYELMEZTETÉS:**

- Ha el akarja kerülni a gép nem engedélyezett használatát, meg kell szakítani az áramellátást, ki kell kapcsolni a gépet a főkapcsolóval (ezután vegye ki a kulcsot), és húzza ki az akkumulátor csatlakozóját az elektromos rendszer csatlakozójából.

 **FIGYELEM:**

- A gép áramellátása kizárólag a géptáblán megadott feszültségű lehet.
- Minden karbantartási művelet előtt kapcsolja ki a gépet a főkapcsolóval (majd vegye ki a kulcsot), és húzza ki az akkumulátor csatlakozóját az elektromos rendszer csatlakozójáról.
- A gép kézi mozgatásához az elektromos meghajtású változatokban ki kell oldalni az elektromos féket. A kézi mozgatás végén aktiválja újra az elektromos féket. Soha ne használja a gépet deaktivált elektromos fékkel.
- Ha a gépet üzemelési okokból tolvá kell mozgatni (hiányzik az akkumulátor; lemerült akkumulátorok; stb.), soha ne lépjen túl a 4 km/h sebességen.
- Ha a gépre ólomtartalmú akkumulátorok vannak felszerelve (WET), ne döntse meg a gépet a vízszintes síkhoz képest  $30^\circ$ -nál jobban, nehogy rendkívül korrozív folyadék jöjjön ki az akkumulátorokból.
- Vigyázzon rá, hogy ne érjen hozzá az akkumulátor savjához.

- Az összes fémtárgyat tartsa távol az akkumulátoroktól.
- Használjon egy nem vezető akkumulátoreltávolító eszközt.
- Használjon egy emelőtargoncát és egy megfelelő eszközt, amikor felemeli az akkumulátorokat.
- Az akkumulátor beszerelését kizárólag szakképzett személyzet végezheti.
- Tartsa be mindig az akkumulátor eltávolítására vonatkozó adott helyen érvényes biztonsági intézkedéseket.
- Ha szükséges, döntse meg a gépet, a karbantartási műveletek elvégzéséhez vegye ki az akkumulátorokat.
- A gépet nem szabad otthagyni életciklusa végén, mivel mérgező és káros anyagokat tartalmaz (akkumulátorok stb.), melyeket az előírásoknak megfelelő hulladékfeldolgozó telepen kell elhelyezni (lásd a Bontás című fejezetet).

## AKKUMULÁTOROK TÖLTÉSE

### VESZÉLY:

- Ha az akkumulátortöltő tápkábele megsérült vagy elszakadt, ki kell cseréltetni az akkumulátortöltő gyártójával, a márkaszerviz egy erre jogosult képviselőjével, vagy szakemberrel, hogy a veszélyeket elkerülhesse.
- Az akkumulátortöltő tápkábelét csak a szabványnak megfelelő, földelt csatlakozóaljzatba szabad csatlakoztatni.
- A szikrákat, lángokat és izzó anyagokat tartsa távol az akkumulátoroktól. Az újratöltési szakasz során robbanásveszélyes gázok jönnek ki.
- Ha feltölti az akkumulátorokat, rendkívül robbanásveszélyes hidrogéngáz fejlődik. Tartsa karbantartási helyzetben a üléstartó lemezt és/vagy a szennyvíztartályt az akkumulátorok egész töltési ciklusa során, és a műveletet kizárólag jól szellőző területeken végezze el, nyílt lángtól távol.
- Mielőtt elkezdi a töltést, ellenőrizze, hogy az elektromos kábel, amely az akkumulátortöltőt az akkumulátorokra köti, nem sérült-e, ha pedig sérült, ne használja, és lépjen kapcsolatba a szakszervizzel.
- Mielőtt elkezdi az újratöltést, ellenőrizze, hogy az elektromos kábel, amely az akkumulátortöltőt az elektromos hálózatra köti, nem sérült-e, ha pedig sérült, ne használja, és lépjen kapcsolatba az akkumulátortöltő viszonteladójának szakszervizével.
- Mielőtt elkezdi az újratöltést a gépen lévő akkumulátortöltős változatokban, ellenőrizze, hogy az akkumulátortöltőn lévő aljzatban ne legyen összegyűlt víz vagy pára.
- Ne húzza ki az akkumulátortöltő egyenáram kábelét a gép aljzatából, amikor az akkumulátortöltő működik. Ez azért szükséges, hogy elkerülje, hogy elektromos ívek alakuljanak ki. Ha ki akarja húzni az akkumulátortöltőt a töltés során, előbb ki kell húzni a tápkábelt a hálózati aljzatból.

### FIGYELMEZTETÉS:

- Ne használjon nem kompatibilis akkumulátortöltőket, mivel károsíthatják az akkumulátorokat és akár tüzet is okozhatnak.
- Mielőtt az akkumulátortöltőt használná, győződjön meg róla, hogy a megadott feszültség és frekvencia az akkumulátortöltő gyári tábláján vagy használati kézikönyvében a gépen lévő akkumulátortöltős változatokban (amely a gép dokumentációjához van mellékelve), megfelel a hálózati feszültségnek.
- Meleg felületektől tartsa távol az akkumulátortöltő kábelét.
- Ne cigarettázzon a gép közelében az akkumulátorok feltöltése során.

- Figyelmesen olvassa el a használni kívánt akkumulátortöltő használati kézikönyvét, mielőtt megkezdi a feltöltési műveletet.

## A GÉP HASZNÁLATA

### **VESZÉLY:**

- Veszély esetén nyomja meg a vészhelyzeti gombot, vagy húzza ki az akkumulátor csatlakozóját az elektromos rendszer csatlakozójából.
- Soha ne gyűjtsön gázokat, folyadékokat vagy robbanás-, illetve gyúlasveszélyes porokat, és ezen kívül savakat és oldószereket! Ezek közé tartozik a benzin, a lakkoldó és a tüzelőolaj, melyek a beszívott levegővel elkeveredve robbanásveszélyes keverékeket és gőzöket alkothatnak, ezen kívül acetont, savakat és fel nem oldott oldószereket, magnézium- és alumíniumporokat. Ezek az anyagok továbbá tönkretelhetnek a készülék gyártásához használt anyagokat.
- Ha a készüléket veszélyes helyeken használja (pl. benzinkút), be kell tartani a vonatkozó biztonsági szabályokat. Tilos a készüléket potenciálisan robbanásveszélyes környezetben használni.

### **FIGYELMEZTETÉS:**

- A készüléket kizárólag az erre feljogosított és megfelelően képzett személyek használhatják.
- A gépet mindig a rendeltetési céljának megfelelően használja, vegye figyelembe a helyi körülményeket, a munka során figyeljen oda, ott tartózkodik-e harmadik fél, különösen gyerekek.
- Ezt a készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek (beleértve a gyerekeket is), vagy olyan személyek, akik nem ismerik eléggé magát a gépet és/vagy nem rendelkeznek megfelelő gyakorlattal használatával kapcsolatban.
- Ne használja a készüléket olyan felületen, amelynek emelkedési szöge meghaladja a géptáblán feltüntetett értéket.
- A készülék nem alkalmas porózus vagy egyenetlen padló tisztítására. Ne használja a gépet lejtőn.
- Tűz esetén porral oltó készüléket használjon. Ne használjon vizet.
- A használati sebességet az adhéziós körülményekhez igazítsa.
- Ne használja a gépet, ha nem rendelkezik a szükséges jogosultságokkal és ismeretekkel.
- Ne használja a gépet, ha nem olvasta el és nem értette meg a jelenlegi biztonsági figyelmeztetéseket és a gép használati útmutatóját.
- Ne használják a gépet alkohol és drog hatása alatt.
- Ne használja a gépet, amikor mobiltelefont vagy más típusú elektronikus készüléket használ.
- Ne használja a gépet, ha nem működik megfelelően.
- Ne használja a gépet olyan területeken, ahol gyúlékony folyadékok vagy gőzök, vagy pedig éghető porok vannak.
- Ne használja a gépet túlságosan sötét helyeken, hogy jól lássa a kapcsolókat vagy hogy a gépet biztonságban tudja használni, hacsak nem kapcsolják be az üzemelési lámpákat vagy az elülső reflektorokat (ha vannak).

### **FIGYELEM:**

- A gyerekeket folyamatosan felügyelet alatt kell tartani, nehogy játszanak a géppel.
- A készülék használata közben ügyeljen a közelben tartózkodó személyekre, különösen a gyermekekre.

- Olvassa el figyelmesen a gépen található címkéket. A címkéket soha ne takarja le, és ha megsérültek, azonnal cserélje le őket.
- A gépet kizárólag zárt vagy fedett helyen szabad használni és tárolni.
- Ne használja és tárolja a gépet nedves körülmények között vagy csapadéknak kitett helyen.
- A készülék használata során nem keletkezik káros rezgés.
- A gépet csak annak alapján használja, ami ebben a biztonsági leírásban vagy a gép használati kézikönyvében le van írva.
- Ne gyújtse be a gyúlékony vagy füstölő hulladékot, mint cigarettát, gyufát és meleg hamut.
- Csökkentse a sebességet a lejtők és veszélyes kanyarok mentén.
- Mindig kövesse a keverésre, használatra és ártalmatlanításra vonatkozó utasításokat, amelyek a vegyi anyagok tartályain vannak megadva.
- Ennek a gépnek a használata során figyeljen oda, hogy megóvja a gép körül lévő személyek testi épségét és a tárgyakat.
- Ne menjen neki a polcnak vagy állványzatnak különösen, ha leeshet róla valami.
- Ne helyezzen folyadékot tartalmazó edényt a készülékre.
- A gép használati hőmérséklete legyen +10 °C és +40 °C között. A páratartalom legyen 30% és 95% között.
- A padlótisztításhoz használt tisztítószerekkel kapcsolatban tartsa be a flakonok címkéin megadott figyelmeztetéseket és utasításokat.
- Mielőtt a padlótisztításhoz tisztítószereket kezelni kezdené, használjon megfelelő kesztyűket és védőfelszereléseket.
- Kerülje a kefék működtetését álló géppel, mivel ez károsíthatja a padlózatot.
- Tűz esetén lehetőleg poroltót és ne vizet használjon.
- Ne hagyja, hogy tárgyak kerüljenek a nyílásokba. Ha a nyílások elzáródnak, ne használja a gépet.
- A gép nyílásain ne legyen por, rojt, szőr és bármely egyéb idegen test, amely lecsökkentheti a levegő áramlását.
- Ne vegye le vagy változtassa meg a gépen lévő táblákat.
- Csak a használati és gépkezelő kézikönyvben meghatározott vagy a géphez mellékelt behúzó korongokat és keféket használjon. Más típusú kefék vagy filcek használata veszélyezteti a készülék biztonságos működését.
- A gép kizárólag beltéri használatra készült, kültéren nem használható.
- Mielőtt megkezdené a munkát, ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.
- Mielőtt megkezdí a munkát, ellenőrizze, hogy az összes biztonsági készülék telepítve van és hatékonyan működik.
- Tegye meg a megfelelő óvintézkedéseket, hogy a haja, ékszerek, a ruhák testhez nem simuló részei ne akadjanak be a gép mozgó részeibe.
- Csak kellőképpen megvilágított területeken használja a gépet.

## A GÉP PIHENŐ ÁLLÁSBA HELYEZÉSE



### FIGYELMEZTETÉS:

- Mindig óvja a gépet naptól, esőtől, egyéb időjárási viszontagságoktól, üzemelési állapotban, és akkor is, ha áll. Állítsa vissza a gépet fedett helyre, száraz környezetbe: Ez a gép csak szárazon használható és nem szabad kültéren használni vagy párás helyen tárolni.
- Ne parkoljon a géppel éghető folyadékok, gázok, porok vagy anyagok közelében.
- Állítsa le a gépet sík felületen.
- Az őrizet nélkül hagyott gépet védeni kell a nem szándékos mozgatótól



### **FIGYELEM:**

- A gép tárolási hőmérséklete legyen +10 °C és +40 °C között. A páratartalom legyen 30% és 95% között.

## **KARBANTARTÁS**



### **VESZÉLY:**

- Amikor elektromos alkatrészek közelében dolgozik, a rövidzárlat elkerülése érdekében ne használjon: nem szigetelt felszereléseket; ne támasszon és ne is hagyjon leesni fémtárgyakat az elektromos energia által táplált alkatrészekre; vegye le a gyűrűket, órákat és a fémrészekkel ellátott ruhadarabokat, melyek az elektromos energiával ellátott alkatrészekkel érintkezhetnek.
- Ne dolgozzon felemelt gép alatt, ha nincsenek megfelelő fix tartók.



### **FIGYELMEZTETÉS:**

- A készülék felhasználó által történő tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül.
- Mielőtt bármilyen javítási/karbantartási műveletet végezne, figyelmesen olvassa el az összes kapcsolódó utasítást.
- Abban az esetben ha a készülék nem működne rendesen, először győződjön meg róla, hogy ez nem a szokásos karbantartási műveletek elhanyagolásának a következménye. Ha szükséges, kérje a hivatalos vevőszolgálat segítségét.
- Minden karbantartási művelet után állítsa vissza az összes elektromos összeköttetést.



### **FIGYELEM:**

- Ne érintse meg a gép mozgó részeit. Ne vegyen fel bő ruhákat, ékszereket és kösse össze a hosszú haját.
- Blokkolja a kerekeket, mielőtt felemeli a gépet.
- A felemelendő súlynak megfelelő felszerelésekkel emelje fel a gépet.
- A géphez kialakított védőburkolatokat semmilyen okból kifolyólag ne változtassa meg, szigorúan tartsa be a rendszeres karbantartáshoz megadott utasításokat.
- Alkatrészcsere esetén kérjen EREDETI alkatrészt egy kereskedelmi képviselőtől és/vagy hivatalos viszonteladótól.
- A helyes üzemelésen kívül biztonsági okokból is végeztesse el a rendszeres karbantartást erre jogosult szakemberrel vagy szakszervízzel, mely ennek a kézikönyvnek az erről szóló fejezetében van leírva.
- Ne mossa a gépet közvetlen vízszugárral vagy nagynyomású vízzel vagy mossa a gépet az elektromos alkatrészek közelében.
- Ellenőriztesse a készüléket évente egyszer hivatalos szakszervízben.
- A fogyóeszközök hulladékkezelését a hatályos jogszabályok gondos betartásával végezze. Amikor sok év értékes munkavégzést követően a tulajdonában lévő gépet le kell szerelni, a benne lévő anyagokat megfelelő módon ártalmatlanítsa, vegye figyelembe, hogy a gép teljesen újrahasznosítható anyagokból készült.
- A gép összes javítását csak képzett szakemberek végezhetik.
- Ne módosítsa fizikailag a gép tervezési tulajdonságait.
- Az erre jogosult ügyfélközpontok által kínált cserealkatrészeket használjon.
- Viseljen az igényeknek megfelelő védőfelszerelést és azt, ami meg van adva a kézikönyvben.

# SZÁLLÍTÁS

## FIGYELMEZTETÉS:

- Ürítse mindkét tartályt a szállítást megelőzően.
- Állítsa munkahelyzetbe mind a szívósínt, mind a keféket, mielőtt rögzíti a gépet a szállítóeszközhöz.
- Használjon egy rámpát, teherautót vagy pótkocsit, amely képes megtartani a gépkezelő és a gép súlyát.
- A rámpa, amellyel a gépet a szállítóeszkökre helyezi, olyan meredek legyen, hogy az ne károsítsa a gépet.
- Biztosítsa ki a gépet a használati országban hatályos irányelveknek megfelelően, hogy ne csússzon meg, és ne billenjen meg a szállítás során.
- Az elektromos meghajtású változatokkal ellenőrizze, hogy az elektromos fék megfelelően be van-e húzva, miután felrakta a gépet a szállítóeszkökre

## FIGYELEM:

- Ha fagypont alatti hőmérsékleten mozgatja a gépet, nagyon figyeljen oda. A csövekben vagy a szennyvíztartályban lévő víz megfagyhat, és súlyosan károsíthatja a gépet.

# GÉPEN LÉVŐ GÉPKEZELŐS VÁLTOZAT

## FIGYELMEZTETÉS:

- Ne használja a gépet olyan területeken, ahol tárgyak leeshetnek, hacsak a gép nincs ellátva védőtetővel (opcionális).
- Ha be akarja állítani a gépet a szállítóeszköz fölé használjon egy csörlőt. Ne vezesse a gépet egy teherautón vagy pótkocsin.
- Hozza működésbe a rögzítőféket, miután fölrakta a gépet a szállítóeszkökre.

## FIGYELEM:

- A kormányzást megelőzően csökkentse a sebességet.
- A gépkezelő összes testrészét tartsa a tartózkodási helyén, amíg a gép mozog.
- Figyeljen oda, amikor tolat.
- Ne szállítson utasokat. Ne használja a készüléket közlekedési járműként.
- Ha a gépet olyan helyen használják, ahol más személyek is vannak a gépkezelőn kívül, forgó fényjelzést kell alkalmazni (opcionális).
- Ez a gép nem rendelkezik engedéllyel a közúti használatra.
- Ne tolja vagy húzza a gépet anélkül, hogy az ülésen gépkezelő lenne, aki képes a gépet irányítani.
- Mielőtt elkezdi a munkát, ellenőrizze, hogy a fékek és a kormányoszlop jól működnek-e.
- Mielőtt elkezdi a munkát, állítsa be a széket és a kormányt, ha van, a biztonsági övet is.

# BELSŐÉGÉSŰ MOTOROS GÉPEK

## **VESZÉLY:**

- Az endoterm motor széndioxidot bocsát ki, ami egy mérgező, toxikus gáz. Ne használja a gépet zárt, kevésbé szellőző helyen.
- A Bifuel változatoknál a hajlékony LPG gumicsövet gyakorta ellenőrizni kell, nem lehet rajta szűkület vagy meggyulladás. A gumitartóhoz a biztonsági rögzítővel kell odakapcsolni, és ki kell cserélni a csőre nyomtatott dátumon belül.

## **FIGYELMEZTETÉS:**

- Mielőtt bármilyen javítási/karbantartási műveletet végezne, figyelmesen olvassa el az összes kapcsolódó utasítást
- A Bifuel változatoknál a nem használt palackok, akár tele vannak, akár részlegesen tele, üresek vagy esetleg üresek, semmilyen esetben nem lehetnek a felhasználónál. Az üres palackot nem szabad eldobni, vagy otthagyni, hanem vissza kell adni annak a viszonteladónak, akitől a teli palackot vették.
- A Bifuel változatokban a tömítést a csap és a szabályozó között a palack minden cseréjekor ki kell cserélni.
- A Bifuel változatokban a palack minden egyes cseréjekor szappanos vízzel, sohase lánggal, végezze el a bekötések tömítéspróbáját. Ezt követően próbálja meg bekapcsolni a gépet.
- Ha gázszagot érez a Bifuel változatoknál, zárja el a kibocsátást (a palack csapját); jól szellőztesse ki a környezetet, vegye figyelembe, hogy az LPG nehezebb a levegőnél, és a talaj közelében terjed; nézesse át a rendszert szakemberrel.
- Ne lélegezze be a kipufogógázokat. Zárt helyen csak akkor használja, ha megfelelően szellőzik, és amikor egy másik személyt megbízott azzal, hogy figyeljen az egészségi állapotára.

## **FIGYELEM:**

- Minden karbantartási művelet előtt kapcsolja ki a gépet a főkapcsolóval, vegye ki a kulcsot a kapcsoló táblából, és húzza ki az generátor csatlakozóját az elektromos rendszer csatlakozójáról. Zárja el az üzemanyagáramlást szabályozó csapot. Zárja be az LPG palackon lévő szelepet a Bifuel változatokban.
- Húzza ki az indító akkumulátor csatlakozásait, mielőtt a géppel dolgozna.
- A gép bekapcsolásakor húzza be a rögzítőféket, és tartsa üres állásban az irányváltó kart.
- A meleg kipufogó égési sérülést okozhat. Ne közelítse meg, ha a motor üzemel.
- A gépet nem szabad olyan helyiségekben vagy rekeszekben elhelyezni, amelyek a talajnál alacsonyabban vannak, nem szellőznek, éghető anyagok, elektromos berendezések, légbeszívók, csövek és alacsonyabb szinten lévő rekeszek vagy helyiségekkel kapcsolatban lévő nyílások vagy vezetékek közelében. Ezen kívül a bifuel változatú gépet nem szabad tűzveszélyes osztályozású helyiségekben elhelyezni (autógarázs, garázs, box stb.).
- A Bifuel változatokban minden egyes használatot követően zárja el a palackon lévő szelep csapját.
- Ne parkoljon éghető folyadékok, gázok, porok vagy anyagok közelében.
- Ne érjen hozzá a meleg motor hűtőjéhez.
- Non távolítsa el a kupakot a radiátorról, amikor a motor meleg.
- Hagyja lehűlni a motort, mielőtt bármilyen karbantartási műveletbe kezd.
- Az összes fémtárgyat tartsa távol az indító akkumulátortól.
- Az akkumulátor beszerelését kizárólag szakképzett személyzet végezheti.

- Tartsa be mindig az akkumulátor eltávolítására vonatkozó adott helyen érvényes biztonsági intézkedéseket.
- Ha szükséges, döntse meg a gépet a karbantartási műveletek elvégzéséhez vegye ki az akkumulátort és az LPG palackot a Bifuel változatokban.
- A gépet rendszeresen meg kell vizsgálnia szakembernek, különösen a Bifuel változatoknál az LPG palackot és bekötéseit, ahogy a helyi és országos előírások ezt megkövetelik a biztonságos üzemelés érdekében.

## FELTÖLTÉS

### VESZÉLY:

- A benzin gőze nagyon gyúlékony, alacsony a gyúléspontja és robbanásveszélyes, különösen zárt helyeken. Ne tegye ki a gőzöket bármilyen lehetséges szikra veszélyének, a tűz és az ebből adódó robbanás súlyos sérüléseket és akár halálos baleseteket is okozhatnak.
- Kapcsolja ki a motort az utántöltéshez: a motor mind nagyon magas hőmérsékletet, mind elektromos szikrákat létrehoz. A tűz és az ebből adódó robbanás súlyos sérüléseket és akár halálos baleseteket is okozhatnak.
- Az üzemanyag utántöltésre kijelölt helyet jól ki kell szellőztetni. Soha ne töltse után a motort egy olyan épületben, ahol a benzin gőze vagy gázok lánggal vagy szikrákkal érintkezhetnek.
- Kapcsolja ki az összes személyes elektronikus készüléket, a mobiltelefonokat és hordozható készülékeket zenehallgatáshoz, mivel elektromos szikrákat okozhatnak. A tűz és az ebből adódó robbanás súlyos sérüléseket és akár halálos baleseteket is okozhatnak. Vezesse le a testen lévő statikus elektromosságot, mielőtt az üzemanyag-tartályhoz közelítene.
- Azon a helyen, ahol feltölti, ne használjon nyílt lángokat, ne legyenek szikrák. A tűz és az ebből adódó robbanás súlyos sérüléseket és akár halálos baleseteket is okozhatnak.
- A palackcsere a Bifuel változatokban nem végezhető láng, parázs vagy üzemelő elektromos készülékek mellett.
- Mielőtt kicseréli a palackot a Bifuel változatoknál, győződjön meg róla, hogy a kicserélendő palack csapja és a teli palacké zárva van-e.
- A Bifuel változatoknál az LPG palackokat mindig erre jogosult viszonteladóknál vegye, különösen veszélyes és ezért szigorúan tiltja a törvény, hogy a palackokat autó LPG viszonteladók töltsék fel vagy ez otthoni eszközökkel történjen. Csak az erre jogosult létesítmények tölthetik fel a palackokat. Az engedély nélküli utántöltés büntetőjogi következményeket és bírságot von maga után. A szankciók közvetlenül a felhasználót sújtják.

### FIGYELMEZTETÉS:

- Kizárólag a megfelelő tárolókat használja az üzemanyag szállításához, és mindig vegye ki őket a járműről, mielőtt megtöltené őket. Ha nem tartja be ezt az óvintézkedést, kifolyhat a tartályból és tüzet okozhat.
- A kezek súlyos sérülésének elkerülésére mindig használjon védőkesztyűt, mielőtt üzemanyagokkal dolgozna.
- Az üzemanyagok az oldószerekhez hasonló anyagokat tartalmazhatnak. Ne kerüljenek a bőrére vagy szembe ásványi olaj alapú termékek. Az utántöltés során használjon kesztyűket. Cserélje ki gyakorta és tisztítsa meg a védőöltözéseket.
- Mindig óvatosan nyissa ki a tartály kupakját, ahhoz hogy lassan engedje ki a meglévő túlnyomást, és ne spricceljen ki az üzemanyag.
- Ne lélegezze be az üzemanyag gőzeit
- Figyeljen oda, hogy a talajba ne jusson üzemanyag, így megvédi a környezetet.
- Ha kifolyik az üzemanyag, azonnal tisztítsa meg a gépet.
- Miután utántöltötte, húzza meg a tartály kupakját.

- Mindig jó erősen húzza meg, külön szerszámok nélkül, a tartály kupakját. A kupak nem lazulhat ki a gép használata során.
- Ellenőrizze, hogy szivárog-e vagy nincs jól tömítve a tartály. Ne hozza működésbe és ne dolgozzon, amikor üzemanyag folyik ki.
- Az üzemanyagtartályt ne töltsse fel túlságosan. Ha túl sok üzemanyagot ad hozzá, kifolyhat, miközben a járművet vezeti. Ha az üzemanyag kifolyik, ezen kívül ellenőrizni lehet, ha a térfogat magas környezeti hőmérsékleten megnő.
- Az üzemanyagot csak a törvényi előírásoknak megfelelő tartályokban, azonosító címkével ellátott tárolókban tartsa.
- Az endoterm motor kizárólag a motor használati és karbantartási kézikönyvében leírt üzemanyaggal tölthető fel, ez a dokumentum mellékelve van ehhez a kiadványhoz.





